

## ZMLUVA O ODBORNÝCH SLUŽBÁCH

### uzatvorená medzi

Inštitúcia: **Fond na podporu kultúry národnostných menšín**  
Sídlo: Cukrová 14, 811 08 Bratislava – mestská časť Staré mesto  
IČO: 51 049 775  
Verejnoprávna inštitúcia zriadená zákonom č. 138/2017 Z.z. o Fonde na podporu kultúry národnostných menšín s účinnosťou od 1.7.2017  
Zastúpená: Mgr. Norbert Molnár, riaditeľ  
(ďalej len „**Klient**“)

a

Spoločnosť: **Johanes & Partner s. r. o.**  
Sídlo: Kukorelliho 5, 901 01 Malacky  
IČO: 51087596  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka: 122497/B  
Zastúpená : Ing. Martinon Johanesom, konateľom spoločnosti  
Licencia UDVA: č. 405  
(ďalej len „**Audítora**“)

Obidve zmluvné strany súhlasia so všetkými termínmi a podmienkami uvedenými v tejto zmluve, v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb., v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č.138/2017 Z.z. (Zákona o Fonde na podporu kultúry národnostných menšín a o zmene a doplnení niektorých zákonov). Odborné náležitosti zmluvy sú v súlade s požiadavkami zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

### 1. Rozsah poskytovaných služieb

Rozsah služieb súvisiacich s účtovnou závierkou Klienta zostavenou podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za rok končiaci sa:

- **31.decembra 2019,**
- **31.decembra 2020,**

ktoré budú poskytnuté na základe tejto zmluvy je:

#### 1.1. Štatutárny audit

Audítora vykoná štatutárny audit a vydá audítorskú správu o overení účtovnej závierky Klienta zostavenej podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov za rok končiaci sa 31.decembra 2019 a 31.decembra 2020.

Výsledkom týchto prác bude audítorská správa vypracovaná v súlade so slovenskými zákonmi a predpismi. Správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku. Klientovi budú doručené dva výtlačky týchto správ.

## 1.2. Overenie výročnej správy

Audítor vykoná overenie súladu informácií obsiahnutých vo výročnej správe s účtovnou závierkou zostavenou k 31.decembru 2019 a k 31.decembru 2020.

Výsledkom týchto prác bude dodatok k správe audítora vypracovaný v súlade so slovenskými zákonmi a predpismi. Dodatok k správe bude vypracovaný v slovenskom jazyku. Klientovi budú doručené dva výtlačky týchto správ.

## 2. Časový plán

2.1. Predpokladaný časový rozvrh služieb vykonaných v priestoroch Klienta je takýto:

|                                                         |                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------|
| Štatutárny predbežný audit 2019 za obdobie 01 - 06/2019 | do 31. augusta 2019  |
| Štatutárny predbežný audit 2020 za obdobie 01 - 06/2020 | do 31. augusta 2020  |
| Štatutárny predbežný audit 2019 za obdobie 07 - 09/2019 | do 31. decembra 2019 |
| Štatutárny predbežný audit 2020 za obdobie 07 - 09/2020 | do 31. decembra 2020 |
| Štatutárny záverečný audit 2019                         | do 29. februára 2020 |
| Štatutárny záverečný audit 2020                         | do 28. februára 2021 |

Predbežné termíny sa môžu zmeniť vzhľadom na potreby pracovníkov Klienta a Audítora a na iné záležitosti, ktoré sa môžu vyskytnúť. Klient zostaví účtovnú závierku a predloží konečnú upravenú hlavnú účtovnú knihu a obrátovú predvahu hlavnej účtovnej knihy a všetky údaje potrebné pre audit aspoň jeden mesiac pred začatím auditu, ak sa zmluvné strany operatívne nedohodnú inak. Vychádzajúc z toho, že Audítor bude mať k dispozícii tieto podklady a informácie k uvedeným dátumom, predpokladané termíny ukončenia auditu budú:

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| Správa o štatutárnom audite 2019          | do 29. februára 2020 |
| Dodatok správy audítora k výročnej správe | do 29. februára 2020 |
| Správa o štatutárnom audite 2020          | do 28. februára 2021 |
| Dodatok správy audítora k výročnej správe | do 28. februára 2021 |

Výsledkom akéhokoľvek oneskorenia zo strany Klienta pri poskytnutí uvedenej evidencie, účtovných výkazov, príloh a všetkých údajov potrebných na audit bude oneskorenie v uvedenom časovom rozvrhu. Akékoľvek účtovné záznamy a/alebo úpravy vykonané Klientom po konečnej úprave hlavnej účtovnej knihy, účtovných výkazov a príloh, alebo ďalších informácií predložených Audítorovi môžu byť príčinou oneskorenia a/alebo dodatočných poplatkov (pozri odsek 3.6). Vedenie Klienta bude informované o prípadných problémoch s dodržaním termínov, len čo budú zistené. V takomto prípade bude Klientovi oznámený pozmenený časový harmonogram.

2.2. Predbežné verzie správ budú pred vydaním konečných správ predložené vedeniu Klienta na posúdenie a s ním prediskutované. Všetky konečné správy budú vydané bez zbytočného zdržiavania.

2.3. Na základe termínov pre ukončenie prác je nevyhnutné, aby Klient poskytoval pracovníkom Audítora maximálnu pomoc a spoluprácu. Zahŕňa to aj poskytovanie požadovaných informácií včas a presne. Klient určí aspoň jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za

plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy. Meno určeného pracovníka musí byť oznámené Audítorovi pred začatím auditu. Audítor predloží tomuto pracovníkovi detailnú požiadavku na informácie, ktoré má Klient vypracovať a doručiť Audítorovi pred začatím auditu. Práce na audite sa nezačnú, kým Audítor neobdrží požadované informácie. Ak požadované informácie nebudú vypracované adekvátne, Audítor si vyhradzuje právo zmeny plánu prác podľa dostupnosti požadovaných informácií a možností pracovníkov Audítora. Ak budú pracovníci Audítora musieť vypracovať alebo opraviť zoznam požadovaných informácií, budú sa tieto práce považovať za dodatočné služby a budú fakturované podľa odseku 3.6.

- 2.4. Počas prác na predmete tejto zmluvy bude treba uskutočniť niekoľko pracovných rokovaní s vedením Klienta. Audítor je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky. Klient súhlasí, že uvedené umožní.
- 2.5. Audit bude vykonaný v súlade s Medzinárodným audítorskými štandardami. Tieto štandardy vyžadujú, aby bol audit naplánovaný a vykonaný s cieľom dostatočne sa ubezpečiť, že účtovná závierka neobsahuje významné nedostatky. Audit zahŕňa preskúmanie preukaznosti položiek vykazaných v účtovnej závierke, na základe testov. Audit zahŕňa tiež posúdenie správnosti použitých princípov a postupov účtovania a dôležitých odhadov vedenia Klienta, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku.
- 2.6. Vzhľadom na povahu testov a ďalšie obmedzenia charakteristické pre audit a pre každý systém účtovníctva a vnútornej kontroly existuje nevyhnutne riziko, že niektoré, dokonca aj významné, nesprávne údaje môžu zostať neodhalené.
- 2.7. Za zostavenie účtovnej závierky zodpovedá vedenie Klienta, jeho štatutárny orgán. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a zabezpečenie aktív Klienta. Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Klienta nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti.
- 2.8. Audítor bude žiadať, aby vedenie Klienta pripravilo podrobné vyhlásenie (tzv. Vyhlásenie o úplnosti) týkajúce sa určitých významných skutočností v tom zmysle, že vedenie Klienta si nie je vedomé žiadnych skutočností, ktoré by mohli spôsobiť závažné nesprávne údaje v účtovných výkazoch.

### 3. Cena a náklady

3.1. Cena za služby uvedené v bode 1 bude:

- 4500,- EUR bez DPH za roky končiac sa 31. decembra 2019 a
- 4500,- EUR bez DPH za rok končiaci sa 31. decembra 2020.

Cena za audítorské služby bude splatná takto:

|                         | <i><b>Dátum splatnosti</b></i>                                       | <i><b>Čiastka</b></i>         |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Prvá čiastková faktúra  | do 14 dní po vykonaní predbežného auditu k 30.06.2019, k 30.06.2020. | 45 % dohodnutej ročnej odmeny |
| Druhá čiastková faktúra | do 14 dní po vykonaní záverečného auditu k 31.12.2019, k 31.12.2020. | 45 % dohodnutej ročnej odmeny |

|                          |                                                                          |                               |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Tretia čiastková faktúra | do 14 dní po vydaní konceptu správy z auditu k 31.12.2019, k 31.12.2020. | 10 % dohodnutej ročnej odmeny |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|

V zmysle § 369 Obchodného zákonníka by Audítora mohol Klientovi fakturovať úroky z omeškania z čiastok po dobe splatnosti.

- 3.2. Cena uvedená v bode 3.1. zahŕňa už všetky účelne vynaložené náklady súvisiace s vykonaním služieb uvedených v bode 1 tejto zmluvy, napr. náklady na cestovné a ubytovanie členov audítorského tímu, náklady na preklad audítorských správ a listov vedeniu spoločnosti.
- 3.3. Všetky platby budú splatné na bankový účet Audítora uvedený na faktúre.
- 3.4. Ceny boli stanovené na základe súčasnej veľkosti a rozsahu činností Klienta, súčasných slovenských zákonov a predpisov pre oblasť účtovníctva a auditu a na základe spolupráce zo strany Klienta, ako sa uvádza v článku 2. Akékoľvek zmeny týchto podmienok môžu mať za následok zmenu ceny.
- 3.5. Audítora môže pozastaviť poskytovanie služieb počas obdobia, keď je faktúra splatná, ale neuhradená. V takomto prípade Audítora oznámi Klientovi zmenu harmonogramu prác, ktorý nadobudne platnosť po zaplatení neuhradených splatných faktúr. Pred pozastavením poskytovania služieb sa Audítora a Klient budú snažiť nájsť vzájomne prijateľné riešenie týkajúce sa splatných neuhradených čiastok.
- 3.6. Audítora si vyhradzuje právo fakturovať dodatočné náklady vzniknuté v súvislosti s oneskorením predloženia informácií potrebných na audit alebo v súvislosti so zmenami, ktoré Klient urobil v informáciách už predložených pre účely auditu, ako sa uvádza v odsekoch 2.1 a 2.3. Výška týchto nákladov bude určená na základe dodatočných prác, ktoré Audítora vynaloží pre takéto oneskorenie, a nebude prevyšovať zákazku malého rozsahu do 4.999 €.

#### 4. Všeobecné ustanovenia

- 4.1. Audítora je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Audítora sa ďalej zaväzuje, že bude zachovávať dôvernúosť všetkých dokumentov a informácií získaných od Klienta počas i po skončení prác na predmete zmluvy. Správy, odporúčania a iné písomné materiály, ktoré vypracuje Audítora počas prác pre Klienta, budú vyjadrovať jeho najpresnejší možný úsudok. Základom preň budú informácie a materiály poskytnuté Klientom alebo inak sprístupnené Audítorovi.
- 4.2. Všetky správy alebo iné materiály vypracované Audítorom pre Klienta sa považujú za dôverné, slúžiace pre internú potrebu Klienta a bez predchádzajúceho písomného súhlasu Audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Tento súhlas nebude bezdôvodne odmietnutý. Písomné povolenie Audítora sa nevyžaduje pre prípady plnenia povinnosti Klienta podávať hlásenia pre iné štátne orgány. Všetky informácie vo vlastníctve Audítora súvisiace s Klientom a auditom sú majetkom Audítora.
- 4.3. Klient povoľuje Audítorovi vstupovať do osobných údajov svojich zamestnancov a Audítora sa zaväzuje zachovávať dôvernúosť týchto informácií a dodržiavať ustanovení Etického kódexu audítora SKAU a Zákona č. 18/2018 Z.z. „O ochrane osobných údajov“ v znení neskorších predpisov.

- 4.4. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad, Slovenskej komory audítorov (SKAU), Úradu pre dohľad nad výkonom auditu (UDVA) a Medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uistovacie a súvisiace služby).
- 4.5. Ak má Klient povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať Audítora o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, Audítor nie je povinný poskytnúť plnenie podľa tejto zmluvy.
- 4.6. V zmysle §10 ods. 10 zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len „zákon“) je audítor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán Klienta podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám vo vlastnom mene.
- 4.7. Klient povoľuje Audítorovi používať v budúcnosti jeho meno a logo v odbornej alebo v reklamnej literatúre.
- 4.8. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.

## 5. Podpisy

- 5.1. Klient vyhlasuje, že obdržal všetky potrebné povolenia a oprávnenia na uzavretie tejto zmluvy a na jej plnenie.
- 5.2. Dva exempláre tejto zmluvy boli podpísané v slovenskom jazyku, pre každú zmluvnú stranu jeden. Zmluvné strany potvrdzujú, že budú aplikované platné zákony Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 15. júla 2019

V Bratislave, dňa 15. júla 2019

.....  
Mgr. Norbert Molnár  
**Fond na podporu kultúry národnostných menšín**

.....  
Ing. Martin Johanes  
**Johanes & Partner s. r. o**